

# Strike Over August 15

**Production Normal  
After 6000 Workers  
Return to Jobs**

Over 6000 Lago employees went out on strike August 10 in a wage dispute, while the Lago Employee Council was carrying on negotiations with Company Management. The negotiations were in accordance with the Working Agreement, which contains a no strike-no lockout clause.

By noon on August 15, approximately 75 per cent of the employees had returned to work; job attendance the next day was back to normal.

Refinery production, which had dropped on-third during the strike, was gradually resumed last week. It was expected that the refinery would be back to normal operations last Wednesday, August 22.

As employees returned to work, mediation continued. Special Government Mediator W. R. Plantz — assisted by a committee of political leaders from Aruba's four parties — has been meeting with Company Management and the Lago Employee Council trying to find a solution to the wage problem. The Government statistician is assisting him in reviewing all cost of living and wage material received from all parties concerned. It is hoped that they will arrive at a decision soon.

Mr. Plantz was appointed special mediator by NWI Governor A. A. M. Struycken on August 13. Named to assist him were C. A. Enan, N. E. Henriquez, J. E. Irausquin, and F. J. Tromp; J. W. Huiskamp was named secretary to the special mediator.

The wage dispute has been marked by confusion and misunderstanding. Traced below is a step-by-step development of the situation.

## Cost of Living Study

Last April the Lago Employee Council — elected representatives of the employee body — asked Company Management for a five per cent raise. Management said it did not feel that a raise was justified. However, it offered to bring the cost of living index up to date to see if — and how — employees' buying habits might have changed. The LEC agreed to this.

Laurence De Trude of the National Industrial Conference Board, Inc. — a research organization that specializes in cost of living studies — came to Aruba to conduct the study. Mr. De Trude selected a representative group of Lago employees to interview on their buying habits. The persons to be interviewed were selected from a payroll run going from the lowest to the highest wage rates. Every 24th person was selected to be interviewed; they were then checked to see that they were actually representative of the entire employee group. On all important factors — wage rates, citizenship, dependents, average commissary credit used in a month, marital status, housing, and sex — the persons interviewed were

an accurate representation of the employee body.

Mr. De Trude asked this representative group almost 800 questions about its buying habits. He ended up with 177 questionnaires which he considered valid for his study. He then combined all the information he had gathered and prepared his report. Neither the LEC nor Management knew the results of his study until he presented his report to them in a joint session.

## Misunderstandings Arise

Immediately after the De Trude report was made, several misunderstandings arose. Basic misunderstanding was in the misinterpretation of the purpose of Mr. De Trude's study. He set out to deter-

Lago General Manager O. Mingus tries in vain to get strikers to return to work while the Company continues negotiations with the Lago Employee Council.

Gerente General O. Mingus ta trata en vano di haci huelgistanan bolbe na nan trabao mientras cu Compania ta sigui cu negociacionnan cu Lago Employee Council.

mine buying habits of employees, to see if they were buying different things than they were ten years ago when Lago's original cost of living study was made. Mr. De Trude wanted to find out what Lago employees were buying, in what quantities, and how much they were paying. His study cannot be used directly to measure compensation; it is only a means, or a yardstick, to establish spending habits. As yet, no survey has been made on the basis of the De Trude study. His study alone does not show that the cost of living is up or down — it only shows what to measure to find out if prices have gone up or down.

Mr. De Trude's study showed how employees are spending their family funds today, compared to the way they were spending them ten years ago. His study showed that buying habits have changed, as is seen by a comparison of his study with Lago's original index:

	Quote old unquote	Quote new unquote
Food	45%	33.217%
Clothing	10	13.775
Housing	13	4.896
House Furnishings	—	8.148
Transportation	4	10.717
Utilities and fuel	8	2.654
Thrift	6	—
Miscellaneous	14	12.419
Other expenses	—	14.174
	100%	100%

These figures have been machine-checked, and differ slightly from the original figures first reported.

As can be readily seen by a comparison of the two indices, employees are spending their money for different things than they were ten years ago. Instead of spending so much on

food and housing, for instance, they are spending more on clothing, transportation, house furnishings, and other miscellaneous items (medical care, personal care, recreation, education, etc.).

Misunderstandings also arose concerning the difference between employees' average monthly income from Lago and total family expenditures. The De Trude report showed that total family expenditures are greater than the average wage of a Lago employee. Yet this does not mean that Lago is underpaying its employees. There are two simple reasons for this difference.

First, the family income of employees also includes earnings of other family members and earnings from other jobs. Some employees add to their Lago incomes by other means: rent from property, earnings from other enterprises such as small home businesses, agencies, trucking, etc. And, of course, other family members contribute to the family income by holding jobs themselves.

Secondly, many employees have recently spent large sums of money buying cars, homes, refrigerators, and other expensive merchandise. These items were bought through Company Thrift Plan loans and withdrawals, loans from banks, or on credit from merchants. During the war, many of these items were not available. Therefore, large Thrift Plan credits built up; this is the money that many employees are spending now.

## Management Makes Offer

In a joint meeting with the Lago Employee Council on July 31, Man-

(Turn to page 3, Column 1)

# Huelga A Stop Dia 15 di Agosto

**Produccion Ta Normal  
Despues cu 6000 Empleado  
A Bolbe na Nan Trabao**

Mas di 6000 empleado di Lago a huelga dia 10 di Agosto pa asunto di salario, mientras cu Lago Employee Council tabata negociando cu Directiva di Compania. E negociacionnan tabata di acuerdo cu Convenio di Trabao, cual convenio ta contene un clausula cu ta exclui huelga di parti di empleadonan y "lock-out" di parti di Compania.

Pa merdia di dia 15 di Agosto, mas o menos 75 por ciento di empleadonan a bolbe na nan trabao; e siguiente dia e cantidad di empleadonan na trabao tabata normal atrobe.

Produccion di refinaria cu a baha un tercera parti durante e huelga, a cuminsa bira normal atrobe siman pasá. Pa dia 22 di Agosto, esta Diarazon, produccion a keda di ta normal atrobe.

Mientras cu empleadonan a bolbe trabao, mediacion ta sigui. Mediador especial di Gobierno W. R. Plantz — asisti pa un comité di lidernan politico di Aruba su partidonan — a tene reunionnan cu Directiva di Compania y Lago Employee Council, tratando di haya un solucion pa e problema di salarionan. Estadista di Gobierno ta asisti revisa tur informacion di costo di bida y di salarionan ricibi di

(Continúa na pagina 2)

I feel surz that we are all glad — employees and Management alike — that the recent strike is over, and that the refinery is resuming normal operations. While the Special Mediator continues his review, I hope that everyone concerned will cooperate in sincerely seeking a solution to our misunderstanding here.

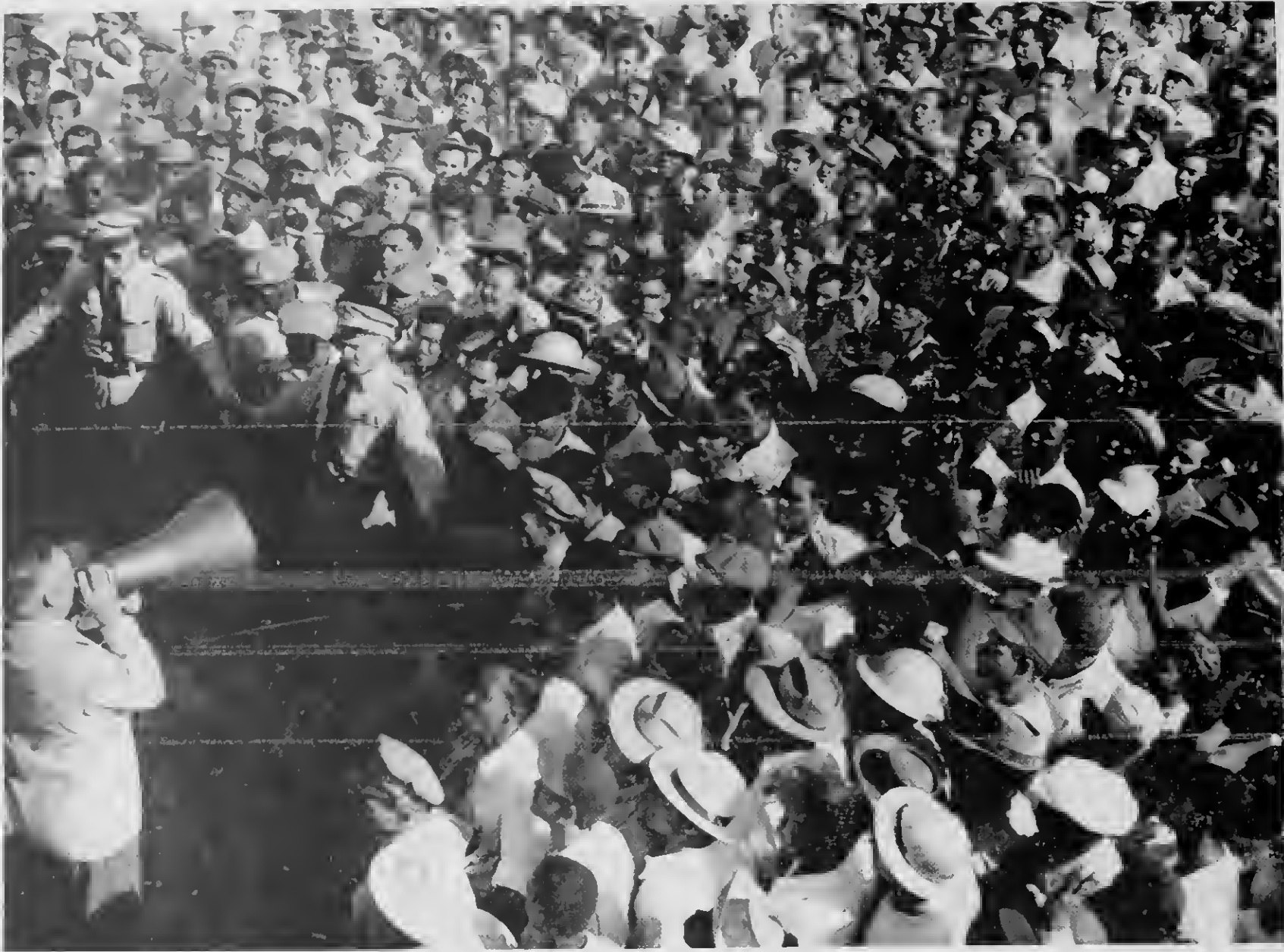
J. J. Horigan,  
President, Lago Oil &  
Transport Co., Ltd.

# Aruba Esso News

VOL. 12, No. 17

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

August 24, 1951



Approximately 500 employees gathered in front of the Company's main office building on August 3; they asked for a general wage increase.

Mas o menos 500 empleado a renni dilanti Main Office di Compania dia 3 di Agosto; nan a pidi un aumento general.

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS  
WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Curaçaoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

## Aruba's Place in the World

Just 27 years ago — in August 1924 — Captain Robert Rodger and two associates came to Aruba. They were here to survey the Paraguana-Curaçao-Aruba triangle to find a shipping terminal for oil being produced at Lake Maracaibo. They selected Aruba as the site of this terminal, and three years later San Nicolas officially began its career as a great oil port. Later, in January 1929, Lago's first stills went into operation, and Aruba was on its way to becoming one of the world's great oil refining centers.

As Lago grew and prospered, so did Aruba. The history and development of Lago and Aruba are closely connected, and must always remain so. The truth of this was strongly emphasized during the recent strike.

Why did Lago come to Aruba almost 30 years ago? Why has it been to Lago's advantage — as well as Aruba's advantage — to stay here all these years? The answers to those questions have always been important, but never so important as they are today.

Lago came to Aruba for two reasons: Aruba had a deep water harbor, and continuity of operations was assured under stable working conditions.

Today, Venezuela has developed deep water harbors. Plans are underway to dredge the Maracaibo Bar so that ocean tankers can enter the lake.

There is no doubt that damage was done by the strike. How much damage, nobody knows; effects of the strike might have long range consequences, or they might not. It is impossible to tell right now. One of the worst things that could have happened, however, did not happen: the Lago Refinery did not stop operations. Had operations stopped, serious damage, with perhaps far-reaching consequences, would have been done. For Lago and Aruba are in the middle, they cannot act independently without taking into consideration the two factors on both ends: the suppliers and the customers. Both have a tremendous stake here, and neither one is going to do business with us if they aren't assured of service on time.

At one end, Lago depends on Venezuela for its crude oil. During the strike, Venezuela's production of crude did not have to be cut back; it continued to find an outlet for that crude here in Aruba.

At the other end, Lago supplies 37 different countries with petroleum products; many of these products are critical items, necessary for carrying on essential operations. Although refinery output dropped one-third during the strike, Lago continued to supply its customers with the oil they needed.

It is clear, then, that one of the most important factors in the operation of Lago is this: the refinery has to operate every day. If it fails to do this, results could be disastrous.

Aruba is the site of the biggest oil refinery in the western hemisphere. It is one of the main suppliers of petroleum products to the free nations of the world. Aruba and Lago have always offered to the world two things: stability and continuity of operations. That is why Lago and Aruba cannot afford a Shutdown. That is why failure to settle any dispute here by mutual negotiation on a peaceful basis can only lead to disaster for everybody concerned.

### Huelga A Stop

(Continúa di pagina 1)

diferente partidonan. Nan ta spera di yega na un decision pronto.

Sr. Plantz a worde nombrá Mediador Especial pa Gobernador A. A. M. Struycken dia 13 di Agosto. Esnan nombrá pa asisti ta C. A. Eman, N. E. Henriquez, J. E. Itrausquin, y F. J. Tromp. J. W. Huiskamp a worde nombrá secretario di e Mediador Especial.

E cuestion di salario ta muestra bruhamento y mal comprendemento. Aki ta sigui un relato di punto pa punto di e situacion.

Na April Lago Employee Council — representantenan eligi di grupo di empleadonan — a pidi Directiva di Compania un aumento di cinco por ciento. Directiva a bisa cu e no ta kere cu tin hustificacion pa tal aumento. Sinembargo, Directiva a ofrece di revisa e index di costo di bida pa pone "up to date" y pa mira si custumherman di cumplimiento di empleadonan a cambia y di ki moda nan a cambia. Lago Employee Council a combini cu esaki.

Laurence De Trude di National Industrial Conference Board, Inc. — un organizacion cu ta specializa den estudionan di costo di bida — a bini Aruba pa conduci e estudio. Sr. De Trude a scoge un grupo cu ta representa henter grupo di empleadonan di Lago pa tene entrevista cu nan tocante nan custumherman di cumplimiento. E personanan cu a worde entrevistá a worde eligi for di un lista di tur empleado riba payroll, di empleadonan cu salarionan di mas

halto te na empleadonan cu salarionan di mas abao. For di e lista nan a scoge e di 24 number cu tabata parece (salta 23, scoge e di 24, etc.). Despues nan a check pa mira si berdaderamente nan tabata representá henter e grupo di empleadonan. Den tur factornan importante — salario, nacionalidad, dependientenan, crédito di comisario pa luna, cas, sexo — e personanan entrevistá tabata un representacion corecto di grupo di empleadonan.

Sr. De Trude a puntra e grupo representativo aki casi 800 pregunta tocante di nan custumherman di cumplimiento. El a bin haya 177 lista di pregunta y contesta, lo cual el a usa pa haci su estudio. E ora el a combiná tur su informacion y el a prepará su rapport. Ni Lago Employee Council, ni Directiva no tabata sabi resultado di es estudio sino te ora cu el a presentá su rapport na nan den un reunion adhunto.

#### Mal Comprendermento Ta Cuminza.

Imediatamente despues cu De Trude a entrega su rapport, mal comprendemento a cuminza. Interpretacion robz di e estudio di De Trude tabata base di e mal comprendemento. Su estudio tabata pa determiná custumherman di cumplimiento di empleadonan, pa mira si nan ta cumpra articulonnan diferente compará cu articulonnan cu nan tabata cumpra diez anja pasá tempo cu Lago su estudio original di costo di vida a worde haci.

Sr. De Trude keña haya su kico empleadonan di Lago tabata cumpra, na ki cantidadnan, y cuanto nan ta-

bata paga. Su estudio no por worde usá directamente pa calculá compensacion; su estudio ta solamente un manera pa via di cual por establece custumherman di cumplimiento. Te awor, ningun resumen no a worde haci riba base di e estudio di De Trude. Cada tres luna, esnan encargá cu e index di costo di bida, ta sali cumpra cos, y e prijsnan cu nan paga ta worde usá pa haci e estudio di costo di bida. E próximo estudio lo worde haci riba base di e estudio di De Trude, ke meen anto, cu e articulonnan e cantidadnan cu ta aparece den su rapport lo worde usa pa haci e resumen nobo. Tabatin hopi cambio den e articulonnan cu empleadonan tabata cumpra diez anja pasá y loke nan ta cumpra awor, segun e estudio.

Aki ta sigui un comparacion:

Articulo	Bieuw	Noho*
Cuminda	45%	33.217%
Paña	10	13.775
Cas	13	4.896
Muebles, stoof, etc.	—	8.148
Transportacion	4	10.717
Gas, electricidad, etc.	8	2.654
Sparamento	6	—
Varios	14	12.419
Otro gastonan	—	14.174
	100%	100%

\*E cijfrenan aki a worde calculá cu machine, y nan ta muestra un diferencia chikito for di e cijfrenan rapporta originalmente.

Manera e comparacion di e dos indexnan ta muestra claramente, empleadonan ta gasta nan placa na cosnan diferente for di loke nan tabata gasta diez anja pasá. Enbez di gasta tanto pa cuminda y pa cas, por chempel, nan ta gasta mas pa bisti, transportacion, meublamiento di cas, y varios otro cosnan manera atencion médico, cuidio personal, recreacion, educacion, etc.).

Mal comprendemento tambe a resultá en cuanto e diferencia entre e promedio di salario mensual di empleadonan di Lago y total di gastonan di un familia. E rapport di De Trude a muestra cu e total di gastonan di un familia tabata mas halto cu e promedio di salario di un empleado di Lago. Sinembargo, esaki no ke meen cu Lago ta paga su empleadonan di menos. Tin dos motibo masha simpel pa proba esaki.

Pa di promé, entrada di un familia di un empleado ta inclui entrada di otro miembronan di familia y ganashi di otro trabaoonan tambe. Algun empleado tin mas entrada ademas di nan salario na Lago: huur di nan propiedad, negoshinan chikito na cas, agencianan, trabao cu truck, etc. Y tambe otro miembronan di familia ta contribui na entrada di un familia ora cu nan tambe ta traha.

Pa di dos, hopi empleadonan a gasta sumanan grandi recientemente pa cumpra auto, cas, frigider, y otro articulonnan caro. E articulonnan aki a worde cumprá cu fiamentonan y lamentamento di Thrift Plan, fiamento na banco, of crédito cerca comerciantenan. Durante guerra, hopi di e articulonnan aki tabata scars. P'esey empleadonan a spaar hopi den Thrift Plan y awor cu por haya e articulonnan cumpra ta e placa ey empleadonan ta gastando pa cumpra nan.

#### Directiva Ta Haci Oferta

Den un reunion adhunto cu Lago Employee Council dia 31 di Juli, Directiva a afree di haci e costo di bida actual di 9.26 por ciento parti di salarionan di base di empleadonan. Esaki ta nifica cu empleadonan por ta garantizá di un aumento fiho di 9.26 por ciento riba nan salarionan. Manera ta awor, costo di bida por subi of baha cada tres luna, ora cu indexnan di costo di bida worde haci. E bonus actual di 9.26 por ciento a drenta na rigor dia 1 di Agosto y lo sigui te 31 di October. Despues di esey, e bonus por subi of baha, segun costo di bida subi of baha.

Si e oferta di Compania a worde aceptá, empleadonan lo a haya un aumento fiho di 9.26 por ciento. Si despues di tres luna e resumen lo a muestra cu prijsnan a subi mas cu 9.26 por ciento, empleadonan lo a haya un bonus di e diferencia. Si prijsnan no a subi, of si nan a baha, empleadonan lo no a perde nada.

Pasobra no tabatin e cantidad legal di miembronan di Lago Employee Council presente — e procedimientu combiná pa trata tal negociacionnan — e Council no por a reuni entre nan ("in caucus").

#### Demonstracion

Dia 3 di Agosto, mas o menos 500 empleado a reuni dilanti di Compania su oficina general, na fin di tiabao di dia (4'or). Motibo di e demonstracion, cu a bai masha na orde, tabata pa pidi Directiva di Compania un aumento general. E dia ey Superin-

tendente General F. E. Griffin a bisa e grupo cu Compania ta simpatiza cu nan problemanan manera den pasado. El a muestra cu Directiva di Compania ta cla pa trata riba e problemanan manera den pasado cu e representantenan eligi di e grupo di empleadonan, esta Lago Employee Council, kendenan den pasado a traha hopi y duro cu Directiva di Lago pa resolve problemanan di empleadonan. Compania no por trata cu un multitud, Sr. Griffin a bisa. E di cu e ta spera cu Lago Employee Council lo negocia e asunto cu Directiva cu mes éxito cu el a negocia otro problema nan den pasado.

Despues di Sr. Griffin su discurso, Presidente di Lago Employee Council B. F. Dirksz y Vice-Presidente C. R. A. Bishop a muestra cu e Council lo negocia e asunto cu representantenan di Compania.

Despues di esaki e demonstracion a caha.

#### Lago Employee Council Ta Nenga Oferta

E oferta di Compania — pa haci e bonus actual di costo di bida parti di salarionan di base — no a worde aceptá pa Lago Employee Council, y Compania a hala e oferta aden. E ora Directiva a haci un oferta revisá, den cual lo usa e index nobo di costo di bida. Den e oferta nobo, e 9.26 por ciento lo queda variable, segun prijsnan subi of baha, y salarionan di base di empleadonan lo worde aumentá cu cinco cent pa ora. E oferta aki a worde haci dia 6 di Agosto, y a worde nengá pa Lago

Mi ta sigur cu nos tur — tanto ta empleadonan como Directiva — ta contento cu e huelga reciente a caba, y cu trabao den refinaria ta birando normal atrobe. Mientras cu e Mediador Especial ta sigui su revision, mi ta spera cu tur interesadonan lo coopera sinceramente pa busca un solucion pa e malcomprendemento cu ta existi entre nos.

J. J. Horigan,  
Presidente, Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Employee Council dia 7 di Agosto mainta. Ora cu nan a nenga e di dos oferta, e Council no tabatin ningun contra-oferta.

#### Proposicion di LEC

Merdia di dia 7 di Agosto, Lago Employee Council a haci su contra-oferta; el a pidi un aumento di 20% den salarionan di base — esaki lo inclui e 9.26 por ciento di bonus di costo di bida. LEC a pidi pa e aumento aki worde pagá for di dia 1 di Mei, 1951.

Lago Employee Council no tabata prepará pa presentá argumentonan pa e proposicion aki e ora ey, y pa tal motibo a dicidi di tene un otro reunion dia 9 di Agosto.

#### Pamfleta Sin Firma

Na cuminzamento di e siman ey, pamfletanan sin firma a worde pasá rond, urgiendo empleadonan pa nan huelga dia 10 di Agosto si Directiva no acepta loke nan tabata pidi. Tabatin un sikkel riba e pamfletanan. Den nan reunion di 7 di Agosto cu Directiva, Lago Employee Council di cu nan no ta na sabor di un huelga, y cu nan lo haci tur nan posible pa stop cualkier estorho entre empleadonan. LEC a expresa seguridad cu un huelga lo no tuma lugar.

#### Anuncio Adhunto

LEC a reuni cu Directiva dia 9 di Agosto, y nan a saka un anuncio hunto. El a worde firmá pa F. E. Griffin pa Directiva, y pa B. F. Dirksz pa LEC. E anuncio tabata asina:

"Comité Adhunto di LEC y representantenan di Compania a reuni promé y despues di lunch awe pa permiti LEC di presenta nan argumentonan pa un aumento di 20 por ciento. Hopi cijfrenan a worde presentá y Directiva tin di considera nan. E Council lo bolhe reuni cu representantenan di Directiva Diasabra mainta, 11 di Agosto, riba cual dia un solucion lo worde alcanzá pa e problemanan di salarionan.

#### Huelga

Diabierna mainta, 10 di Agosto, mas o menos 3,500 empleadonan a reuni pa banda di 7'or dilanti di Compania su main gate. E demonstracion tabata masha na orde. Cantidadnan chikito di empleadonan a drenta refinaria pa nan bai traha; aunque esnan para p'afor a grita nan, no tabatin ningun violencia. Participantenan na e demonstracion tabatin bon bijs, y nan tahata djies para warda mira kico lo socede. Hopi entre nan a expresa desco di drenta refinaria pa bai traha; sinembargo, nan tabatin miedo pa via di meznazamento haci na nan y nan famiannan. Mas laat e mesun mainta ey, otro empleadonan a haya yamadanan na telefon pa menaza nan, of a worde pará pa agitadornan cu tabata pasa rond, y nan a sali foi trabao pa reuni cu e grupo cu tabatin na main gate.

Esnan cu a parce dilanti di e huelgistanan mainta tempran tabata Presidente J. J. Horigan, Gerente General O. Mingus, y Superintendente General F. E. Griffin. Sr. Mingus y Sr. Griffin a papia na e empleadonan cu a huelga, urgiendo nan pa bin

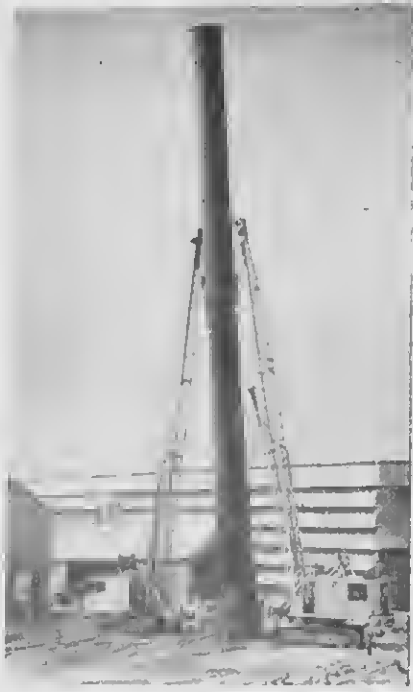
(Continúa na pagina 4)



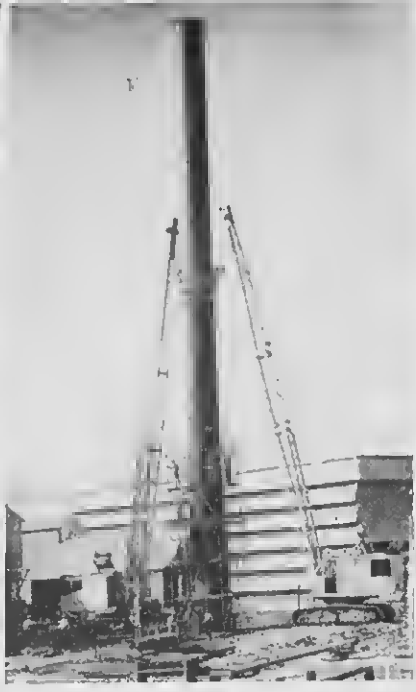
A delegation from among the strikers talks to the crowd at the main gate over the police public address system.

Un delegacion di e huelgistanan ta papia cu e multitud na main gate pa medio di e loudspeaker di polies.





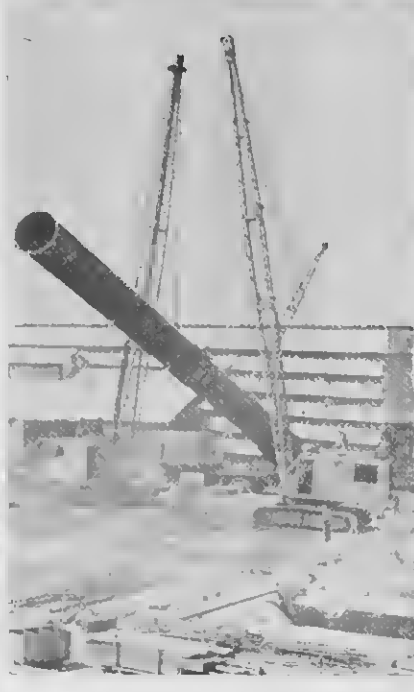
**A Big Stack Comes Down ...but just temporarily**



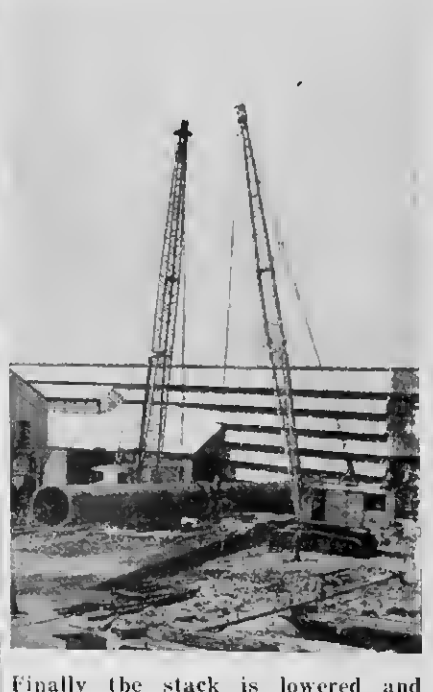
A big stack which was once part of the old No. 3 Evaporator plant behind the central shops is being moved to the Acid Plant area.



In the first picture workmen are removing the scaffolding built up around the stack so crane hooks could be attached.



The stack, unfastened from its base, is slowly lifted by two crawler cranes. A third crane (picture 3) lifts the bottom.



Finally the stack is lowered and moved away on dollies. It will be used to get Acid Plant fumes up high enough so they will be carried out to sea.

## Strike Over

(Continued from page 1)

agement offered to incorporate the present cost of living bonus of 9.26 per cent into employees' base pay. This meant that employees would be guaranteed a fixed raise of 9.26 per cent of their wages. As it is, the cost of living bonus is subject to change every three months, when cost of living surveys are made. The present bonus of 9.26 per cent became effective August 1 and continues through October 31. After that, the bonus is subject to change either upward or downward, depending on whether the cost of living has gone up or down.

Acceptance of this Company offer would have given employees a fixed increase of 9.26 per cent. For the time being, there would have been no cost of living bonus. If the next quarterly survey showed that prices had risen, employees would benefit from a proportionate bonus; if prices had not risen, or had gone down, employees would have lost nothing.

Because it was unable to get a quorum, the LEC did not meet in caucus session — the agreed upon procedure for handling such negotiations — to consider this offer.

### Mass Demonstration

On August 3, approximately 500 employees gathered in front of the Company's main office building at the end of the day shift. Purpose of the demonstration, which was orderly throughout, was to ask Company Management for a general wage increase. At that time General Superintendent F. E. Griffin told the group that the Company was sympathetic to its problems, as it had been in the past. He emphasized that Company Management stood ready to deal then, as it always had in the past, with the duly elected representatives of the employee body — the Lago Employee Council — who in the past had worked long and hard with Lago

Management to settle employee problems. The Company, Mr. Griffin pointed out, could not negotiate with a multitude. He hoped, he added, that the Lago Employee Council would negotiate the matter with Management as it had successfully negotiated other problems in the past.

Following Mr. Griffin's talk, LEC President B. F. Dirks and Vice-President C. R. A. Bishop indicated that the Council would negotiate the matter with Company representatives.

Following this, the demonstration broke up.

### LEC Rejects Offer

The Company's offer — to incorporate the cost of living bonus into base pay — was not acceptable to the LEC, so the Company withdrew it. Management then made a revised offer on the basis of a switchover to the new cost of living index. In the new offer, the 9.26 per cent would remain as the variable, and base wages of employees would be increased five cents an hour. This offer was made on August 6, and rejected by the LEC the morning of August 7. At that time, the Council had no counter proposal to make.

### LEC Proposal

On the afternoon of August 7, the LEC made its counter proposal: it asked for a 20 per cent increase in base wages — this would include the 9.26 per cent cost of living bonus. The LEC asked that this increase be made retroactive to May 1.

The LEC was not prepared to advance arguments for its proposal at this time, so a meeting was scheduled with Management on August 9 for this purpose.

### Anonymous Handbills

Early that week, anonymous handbills were passed out urging employees to go on strike August 10 if Management did not meet their demands.

Some pamphlets were signed with the drawing of a sickle. In its meeting August 7 with Management, the LEC said that it was not in favor of a strike, and was doing its utmost to prevent any disturbance among employees. The LEC expressed certainty that the strike would not occur.

### Joint Statement

The LEC met with Management on August 9, and issued a joint statement. It was signed by F. E. Griffin for Management, and by B. F. Dirks for the LEC. The statement was as follows:

"The Joint Committee of LEC and Company representatives met before and after lunch today to permit the LEC to present their arguments for a 20 per cent increase. Many figures were presented and Management must have time to consider them. The Council will again meet with Company representatives on Saturday morning, August 11, at which time we hope a solution will be reached to the present wage problem."

### Strike

On Friday morning, August 10, approximately 3,500 employees had gathered by 7 o'clock in front of the Company main gate. The demonstration was orderly. Small numbers of employees entered the refinery to go to work; although they were greeted with boos and catcalls, there was no violence. Participants at the demonstration were in good spirits and just stood around waiting to see what would happen. Many among them expressed the desire to enter the refinery and go to work; however, they were fearful of doing so because of threats made to them and their families. Later in the morning, other employees received threatening telephone calls, or were stopped by roving agitators, and left their jobs to join the crowd at the main gate.

Appearing before the strikers early in the morning were Lago President J. J. Horigan, General Manager O. Mingus, and General Superintendent F. E. Griffin. Mr. Mingus and Mr. Griffin spoke to the striking employees, urging them to return to work while the Company negotiated as scheduled with their elected representatives, the members of the Lago Employee Council. They were booed by the strikers, who shouted that they wanted an immediate answer.

Mr. Mingus told them that Management would meet with the LEC that day, instead of the following day as scheduled.

### New Company Proposal

As a result, Management and the LEC met the morning and afternoon of August 10. Following the morning meeting, the LEC and Management issued this joint statement: "By extraordinary efforts on the part of Management, they were able to complete their study of the arguments and statistics presented by the LEC on Thursday, August 9, for the 20 per cent increase in base pay."

At the afternoon meeting, Management made a new proposal. This was as follows: all base rates and salaries would be increased five per cent, or ten cents an hour, whichever was greater. The present cost of living bonus of 9.26 per cent would be incorporated into base pay. Net effect

## Surinam Club Holds Tenth Anniversary Celebration



Celebration of the tenth anniversary of the Surinam Club was held on Friday evening, August 3. This photo shows H. M. Nassy, master of ceremonies, introducing some of the evening's events. Grouped behind him are members of the Club dressed to represent the nationalities which have been prominent in Surinam's history. (Photo by Sam Rajroop)

Celebrating ten years of activities, the Surinam Association in Aruba held a reception in the Surinam Club on August 3. At the same time definite future growth was indicated for the Club when the new wing

just adjacent to the Club was officially opened.

Highpoint of the evening's entertainment was the first public performance here of Mr. and Mrs. A. L. Born of the Aruba Conservatory. The three-hour program included speeches by various prominent citizens, and other musical entertainment.

Colorful costumes worn by members on the program gave a gala air to the evening. Each costume represented a chapter in Surinam's varied history, from the original Amerindians to East Indians and Javanese.

The new section taken over by the Club will help to alleviate the present overcrowded facilities. This section will hold the billiard and pool tables; a library will take their place in the main building.

of these adjustments would amount to a 20 per cent increase for the lowest wage jobs, graduating down to an increase of 14.72 per cent for higher wage and salary groups. Aggregate average increase for the entire payroll would be 16.1 per cent.

### LEC Endorses Proposal

The Lago Employee Council endorsed this proposal, but wanted to take it to the main gate and present it to the striking employees gathered there. The strikers refused the offer, said they didn't want the LEC to represent them further in negotiations with Management. Later, the Mediator pointed out that he did not consider this a rejection of the LEC — the duly elected representatives of the employees — since the strikers at the main gate could not be considered representative of the entire employee body.

That afternoon, August 10, Government Mediator Dr. C. A. Pekelharing met with the LEC and Management to advise them on the best course to follow to get employees to return to work. Dr. Pekelharing suggested that island political leaders might be able to get strikers to resume work while an investigation was carried out. The LEC agreed to follow his advice and talk to political leaders in order to

get their help in getting employees back to work.

On August 11, following the request for mediation by the LEC and Management, Aruba's Acting Lt. Governor F. A. Jas recommended to Governor Struycken that a special mediator — assisted by a committee composed of island political leaders — be appointed to make a special investigation of the wage dispute.

Management met with Dr. M. F. Da Costa Gomez, president of the Executive Council of the NWI Government, and other members of the Cabinet on the night of August 11. A further meeting with Government officials and Cabinet members was held August 12.

On Saturday night, August 11, the

(Turn to page 5, column 4)



Political leaders Dr. A. F. Dussenbroek and N. A. Henriquez were unsuccessful in persuading strikers to return to work; they are seen above with Aruba's Acting Lt. Gov. F. A. Jas (wearing hat).

Lidernan politico Dr. A. F. Dussenbroek, y N. E. Henriquez no tabatin éxito ora cu nan a trata di baci hnelgistanan bolhe na nan trabao; aki riba nos ta mira nan cu Aruba su Gezaghobber Interino F. A. Jas (cu sombré bisti).

## Sport Park Champs Decided In Cricket, Softball, and Korfbal



The Saint Vincent Cricket Club is given a year's guardianship of His Britannic Majesty's Cup. H. Chippendale congratulates Saint Vincent for winning Aruba's Championship for the third time.

Club di cricket di St. Vincent a haya copa di Su Mahestad Británica den nan posición pa un anja. H. Chippendale ta felicitá nan cu nan di tres victoria.



It's a big day for the Braves after sweeping the field with no losses for the Softball Championship of Aruba. On August 5 they defeated the Dodgers (Tournament runners-up) in a hard-fought game.

Tabatin un gran día pa team BRAVES despues cu nan a sali champion di Softbal na Aruba sin un solo pérdida.



Now champions of Aruba, the Sparta korfbal team is awarded a trophy at completion of three sports competitions at the Lago Sport Park on August 5. Sixteen gold medals were awarded to the team.

Championnan di Aruba, club di korfbal Sparta ta ricibi nan trofeo despues di tres competitie na Lago Sport Park dia 5 di Augustus. Nan a ricibi 16 medalya di oro.

The Saint Vincent Cricket Team, the Braves Softball Team, and the Sparta Korfbal Team were declared Champions of Aruba on August 5 when a large crowd witnessed the exciting finish of two of these three tournaments.

The Saint Vincent Cricket Club was doubly honored, for its teams had finished first in both the A and B divisions. Trophies given to Saint Vincent were guardianship of both the Lago Shield and His Britannic Majesty's Cup, and also a permanent Lago Cup. Awards for individual players in the A Division were: Cleveland Lynton, Best Batting Average; Cyril Browne, Best Bowling Average; Osbert Hill, Highest Individual Score; Teddy Johnson, Highest Aggregate of Runs Scored; and Eric Atkins, Highest Total of Wickets Bowled.

Individual achievements in the B Division were: Reginald Tong, Best Batting Average; Joe Bowen, Best Bowling Average; N. Baptiste, Highest Individual Score; A. Sayers, Highest Aggregate of Runs Scored; and B. Clarke, Highest Total of Wickets Bowled.

Following a baseball game between the Dodgers and Babe Ruth, the Softball Tournament came to a climax when the Braves defeated the Dodgers. The Braves were awarded the Lago Trophy, and each player received a gold medal. The Dodgers, runners-up, received silver medals and a team trophy. The Braves kept an unblemished record through the season by losing no games.

Sparta defeated T.O.F. in korfbal in a match that was held immediately after the softball game. As in softball, Sparta and T.O.F. team members received gold and silver medals, and team trophies.

H. Chippendale, conducting the presentation of trophies, announced that the new lights planned for the Sport Park would soon make it possible to play night games, and to enter a more complete schedule of sports.

## Huelga A Stop

(Continúa di pagina 2)

na nan trabao mientras cu Compania tabata negociá manera nan a keda di haci cu representantenan eligi, esta miembronan di Lago Employee Council. E huelgistanan a contesta cu "boe" y nan a grita cu nan ke un contesta inmediato.

Sr. Mingus a bisa nan cu Directiva lo reuni cu LEC e mesun dia, enbez di e siguiente dia, manera tabata nan idea.

### Proposicion Nobo di Compania

Como resultado, Directiva y LEC a reuni mainta y merdia di dia 10 di Agosto. Despues di nan reunion di mainta, LEC y Directiva a saka un anuncio hunto: "Pa medio di esfuerton extraordinario di parti di Directiva, nan a logra di completa nan estudio di e argumentonan y cifernan cu LEC a presenta na nan Diabues, dia 9 di Agosto, pa e aumento di 20 por ciento riba salarionan di base."

Den e reunion di merdia, Directiva a haci un proposicion nobo. Esaki ta manera ta sigui: tur salarionan y tarificanan di base lo worde aumentá cu cinco cent, of diez por ciento, esun cu ta mas. E bonus actual di costo di bida di 9.26 por ciento lo bira parti di salarionan di base. Efecto di e abustonan aki lo monta na un aumento di 20 por ciento pa trabaoonan di salario mas abao, y bahaando segun salarionan ta subi na un aumento di 14.72 por ciento pa e grupo di salarionan mas halto. E promedio di e aumento calculá pa henter payroll lo ta 16.1 por ciento.

### LEC Ta Acepta Proposicion

Lago Employee Council a acepta e proposicion aki, pero kera presente na e empleadonan huelgista cu tabatin na gate. E huelgistanan a nenga e oferta, nan a bisa cu nan no ke pa LEC sigui representa nan den negociacionnan cu Directiva. Despues e Mediator a mustra cu e no ta considera esey como onslag di LEC, representantenan debidamente eligi di empleadonan, pasobra e huelgistanan no ta representa henter e grupo di empleadonan.

E atardi, 10 di Agosto, Mediator di Gobierno Dr. C. A. Pekelharing a reuni cu LEC y Directiva pa conseha nan cual ta e miho curso pa sigui pa haci empleadonan bolbe na nan trabao. Dr. Pekelharing di cu podiser lidernan politico por logra na haci e huelgistanan bolbe na nan trabao mientras cu investigacionnan ta sigui. LEC a combini di sigui su conseho y di papia cu lidernan politico pa haya



Prominent visitors to Aruba last month were Mr. and Mrs. J. J. van der Velde from Holland; he is a member of the Amsterdam city council. From the left are Gos Rompen, Curaçao visitor of Dr. Jas; A. Hassell; Government Secretary H. A. Hessling; B. Teagle; Mr. and Mrs. van der Velde; and Acting Lt. Gov. F. A. Jas.

Bishitanan prominente na Aruba luna pasá tabata Sr. y Sra. J. J. van der Velde di Holanda; Sr. van der Velde ta miembro di Bestuur di Amsterdam. E portret aki ta mustra nan yegada na Lago, hunto cu oficialnan di Gobierno y di Lago.

## Amsterdam Official Visits Here Briefly

Mr. and Mrs. J. J. van der Velde, of Amsterdam, were prominent visitors to Aruba last month. They arrived in San Nicolas from England on the Norwegian tanker Gren on July 28, and returned to Europe on the same ship the following day.

Mr. van der Velde is a member of the Amsterdam city council working in connection with public works and government housing.

During his brief stay in Aruba, he was conducted on a short tour of the refinery. Mr. and Mrs. van der Velde were guests of the government at Pasa Grande during their stay here, and expressed regret that their visit to Aruba was so short.

nan ayudo pa baci empleadonan bolbe na nan trabao.

Dia 11 di Agosto, despues cu LEC y Directiva a pidi mediacion, Aruba su Gezaghbeber Interino F. A. Jas a recomenda Gouverneur Struycken pa nombra un mediador especial — asisti pa un comite consistiendo di lidernan politico di Aruba, pa haci un investigacion especial di e asunto di salarionan.

Directiva a reuni cu Dr. M. F. Da Costa Gomez, presidente di Consejo Ejecutivo di Gobierno di Antillanan Holandes, y otro miembronan di Cabinet anochi dia 11 di Agosto. Un otro reunion cu oficial nan di Gobierno y miembronan di Cabinet a tuma lugar dia 12 di Agosto.

Disabrá anochi, 11 di Agosto, e multitud na Main Gate di Compania a trata di yega mucho cerca di gate y tabatin algun resistencia ora cu polisnan a trata di haci nan hala atras.

Hendenan den e grupo a tira botter riba e polisnan, kendenan a los tiro na laria pa baci e lugar dilanti main gate bashi. No tabatin ningun trobel grandi ni ningun hende no a biba daño serio.

### Lamfl-ta Ta worde Parti

Dia 12 di Agosto, laat, diferente partidonan politico a parti pamfletanan. Nan a presenta e salarionan segun Lago su proposicion final na LEC, y a urgi huelgistanan di bolbe na nan trabao mientras cu e Mediator di Gobierno ta sigui su revision.

Gobierno, bao di firma di Dr. Da Costa Gomez, a saka un proclamacion bisando cu Consejo Ejecutivo ta considera e oferta di Compania razonable. Sin embargo, nan a reserva decision final te ora cu e Mediator Especial presenta su rapport. E proclamacion di Gobierno a urgi huelgistanan pa bolbe na nan trabao inmediatamente, mientras cu e mediador ta haci su revision.

E proclamacion no a worde ricibi cu agrado cerca huelgistanan na main gate, y ningun di nan no a bolbe na nan trabao.

Mainta di dia 13 di Agosto, Gezaghbeber Jas y lidernan politico a parea dilanti di e huelgistanan y a urgi nan di bolbe na nan trabao nan no tabatin ningun éxito.

Mediator Especial W. R. Plantz a yega es merdia, y a reuni cu un delegacion di huelgistanan pa tende loque nan tabata exige. Nan tabata pidi pa empleadonan di salarionan mas abao haya un aumento di 30%, y empleadonan cu salarionan mas halto haya 20%; ademas di esey e bonus di 9.26 por ciento y e aumentonan lo

tin di bira efectivo for di 1 di Juni, 1951. E delegacion a pidi tambe pago pa e dianan di huelga y cu Compania lo no venga e huelgistanan.

### Anuncio di Gezaghbeber

Anochi laat di dia 13 di Agosto, Directiva di Compania a reuni cu Consejo Ejecutivo di Gobierno di Antillanan Holandes, Mediador Especial W. R. Plantz, y Procureur General J. J. A. Ellis. Mainta tempran di 14 di Agosto polisnan a parti e siguiente anuncio; e tabata firmá pa Gezaghbeber Jas.

"Como mi a haya sa cu hendenan cu ke bay trabao ta worde strobá den nan libertad pa via di presencian, atitud, y accionnan di huelgistanan, y mironesnan, mi ta haya mi obligá di prohibi for di awe:

1. gruponan di mas di cinco hende riba cayan publico di San Nicolas;
2. molestiamiento di personanan cu ta bai nan trabao di un modo of otro;
3. molestiamiento di famianan di personanan cu ke bai nan trabao di un modo of otro, of daño na nan cas of nan propiedad.

Mi ta pidi poblacion den nan mes interes di coopera cu eheucion di e medidanan aki pa evita conflicto, obedeciendo inmediatamente ordnanan di polies y militar."

Un anuncio firmá pa J. J. Horigan tambe a worde parti over di benter e isla dia 14 di Agosto; e anuncio aki a confirmá y garantizá e tarificanan ofreci pa Directiva den su proposicionnan final na LEC dia 10 di Agosto. Tur lo drenta na rigor dia 1 di Juni.

Despues di anuncio di Gezaghbeber Jas, polies no a permiti gruponan di hende den San Nicolas, y e lugar enfrente di Compania su main gate a keda bashi. Solamente algun empleado a bolbe trabao dia 14 di Agosto, pero e siguiente dia mas o menos 75 por ciento di nan tabata na trabao. E siguiente dia, 16 di Agosto, presencian na trabao tabata normal.

### Trabao den Refineria

Mientras cu empleadonan tabata huelga, empleadonan cu a sigui traha a hiba a cabo operacionnan esencial di refineria. Produccion di productonan di refineria a baha un tercera parti, y tur lake tankenan tabata for di servicio. Azeta crudo a worde treci for di Ansuay Bay den ocean tankenan. Tur lake tankenan a bolbe nabegá dia 15 di Agosto.

Barcamento di productonan for di Aruba abordo di ocean tankenan a worde manteni, y entrega riba Aruba mes — di gasolin di aviecion, gas, kerosin, azeta, y gasolin di motor — a sigui sin interupcion. No tabatin dilatacion den entregamento di productonan na clientenan.

Cumplimento cu e compromisonan na cumpradonan tabata di mayor importancia, siendo cu 37 diferente pais ta depende riba Aruba pa productonan di petroleo, di cualnan hopi ta productonan esencial. Y Aruba su bienestar tambe, ta depende di satisfaccion di e clientenan di hopi paisnan cu e servicio cu nan ta haya.

Tabatin algun señal di falta di responsabilidad di parti di algun huelgista y otro personanan. Mas cu mayoria di e hendenan, tanto huelgistanan y otro, nan a mantene calma y pasenshi. Nan moda di trata a contribui bopi pa mantene paz y si nan sigui asina, nan lo yuda e mediador pa bini na un solucion satisfactorio pa tur interesadonan.





General Manager O. Mingus (left) and Marketing Representative J. H. Wubbold hoist the Esso flag at the old service station building at Dakota Field. The building will be used in connection with Lago's new hydrant refueling system at the airport.

Gerente General O. Mingus (banda rohez) y representante di Marketing J. H. Wubbold ta hiza bandera di Esso na stacion di gasolin na vliegveld Dakota. Aeroplanonan lo tuma gasolin di Esso aki.

## Lago Modernizes Plane Refueling

As part of its program for modernizing airplane refueling facilities at Dakota Field, Lago this month acquired the service station there. The building will be used as part of the Company's new hydrant refueling system that will go into operation later this year.

Since the building already has underground tanks, they will be tied in with the new system; this makes it unnecessary to spend time installing new tanks.

Hydrant refueling for airplanes designed and perfected by Esso Export's Aviation Department, is the latest, safest development in aircraft refueling. In principle, it is quite similar to servicing an automobile with gasoline. From underground tanks, the gasoline is pumped through pipes to hydrants located in front of the airport building. Tied in with these hydrants are small hose carts, through which the plane is refueled.

Safety advantage of the small hose cart is obvious. The gasoline is stored quite a distance away from the airplanes, and the hose cart eliminates the necessity of locating a large refueler — such as a gasoline truck — almost under the wings of the plane.

When Lago's hydrant refueling system goes into effect at Dakota Field later this year, Aruba will become one of two places in this area that uses the new system. The only other place that now has it is Panama.

## Baseball Still Went on... Right Through the Strike

Sunday August 12, third day of the strike, was still a busy day for the Lago Sport Park. A sizeable crowd gathered during the day to watch practice sessions by Training, Nesbitt, and La Salle in the morning and afternoon. Although official games of the tournament had been postponed, the teams found enough opponents to entertain the crowd with good baseball.

The 1951 season got under way on August 5 when Dodgers beat Baby Ruth 7 to 1. Games played on August 18 and 19 were: Nash 2, Heinekens 1; Braves 3, Baby Ruth 2; Dodgers 13, San Lucas 1.

The Competition is divided into A and B Divisions. In the A Division are: Dodgers, Baby Ruth, Nesbitt, San Lucas, La Esfera, La Salle, and Braves. In the B Division are: Training, Garage, Nash, Heinekens, and Orange. Games are scheduled through October 14 for the A Division and December 8 for the B Division.

## Schedule of Paydays

### Semi-Monthly Payroll

August 16-31 Saturday, Sept. 8  
September 1-15 Monday, Sept. 24

### Monthly Payroll

August 1-31 Monday, Sept. 10

## Parish House at Paradera Is Dedicated August 5

The new parish house at Paradera — a former storehouse building at Lago — was dedicated and opened with appropriate ceremonies on August 5. Purpose of the building — which will serve many Lagoites — is to provide a community meeting place for social gatherings, where movies will be shown and girls can learn sewing and embroidery. It is also planned to develop a library there.

When the Church received the building from Lago, it had it appropriately rebuilt and completely renovated. A new interior was constructed, and a new stucco finish and tile roof added.

The parish priest, Father van der Vaart, blessed the new building, and paid thanks to the many people who had a part in establishing it.

The ribbon to officially open the building was cut by Mrs. B. Teagle, wife of Lago's public relations director.

The occasion was marked by songs rendered by the children's choral group, and refreshments were served following the ceremonies.

Opening of the parish house marks a worthwhile step forward in the Paradera community life. Not only will it provide a place for recreation activities, but it will also be a place where girls of the community can learn new skills which will be useful and helpful to them.

## Strike Over

(Continued from page 3)

crowd at the Company's main gate tried to move up too close to the gate, and some resistance was encountered when the police tried to get them to move back. People in the crowd threw bottles at the police, who fired over their heads to clear the area in front of the main gate. There was no real trouble or serious injuries.

## Pamphlets Issued

Late on August 12 handbills were issued by several island political parties. They set forth the wages under Lago's final proposal of the LEC, and urged strikers to return to work while the Government Mediator continued his review.

The Government, over the signature of Dr. Da Costa Gomez, issued a proclamation stating that the Executive Council considered the Company's offer an acceptable one. However, it reserved final judgment until the special mediator had rendered his report. The Government proclamation urged strikers to resume work immediately, pending review by the mediator.

This proclamation was not well received by strikers at the main gate, and none of them returned to work.

On the morning of August 13, Lt. Gov. Jas and political leaders went

before the strikers urging them to return to work; they were unsuccessful. Special mediator Plantz arrived soon after, and met with a delegation of strikers to hear their demands. These demands were that lower paid employees get a 30 per cent increase, and higher paid employees get 20 per cent; added to this would be the 9.26 per cent cost of living bonus and increases would be retroactive to June 1. The delegation also requested strike pay and that there would be no reprisals against the strikers.

## Governor's Notice

Late the night of August 13 Company management met with the Executive Council of the NWI Government, Special Mediator Plantz, and Attorney General Dr. J. J. A. Ellis. Early on the morning of August 14 police distributed the following notice over the island; it was signed by Lt. Gov. Jas.

"As it has become known to me, that persons desirous of working are being disturbed in their freedom of operation through the presence, attitude, and actions of strikers and spectators, I find myself obliged from today to prohibit:

1. congregations in groups of more than five persons on the public roads in San Nicolas;
2. to molest persons going to their work in any manner whatsoever;
3. to molest families or persons who are desirous of working in any way whatsoever or to damage their houses or property.

I hereby appeal to the population in their own interest to cooperate in the execution of these measures so as to avoid conflict by obeying immediately the orders of the police and the military."

Also issued over the island the morning of August 14 was a notice signed by Lago President J. J. Horgan; this notice confirmed and guaranteed the rates offered by management in its final proposal to the LEC on August 10. These rates would be retroactive to June 1.

Following Lt. Gov. Jas' notice, the police did not permit crowds to gather in San Nicolas, and the area in front of the Company's main gate was kept clear. Only a few employees returned to work on August 14, but the next day about 75 per cent of them were back on the job. The following day, August 16, attendance on the job was back to normal.

## Refinery Operations

While employees were out on strike, non-striking workers carried on essential refinery operations. Production of refinery products dropped one-third, and all lake tankers were out of service. Crude oil was brought from Amau Bay in ocean tankers. All lake tankers, however, sailed on August 15.

Shipment of products away from Aruba on ocean tankers was maintained and shipments over the island — of aviation gasoline, bottled gas, kerosene, fuel oil, and motor gasoline — continued without interruption.

There were no unusual delays in shipping products to customers. Meeting these commitments to customers was a major achievement, since 37 countries depend on Aruba for petroleum products, many of which are critical supplies. And Aruba's livelihood, in turn, depends on these customers in many countries being satisfied with the service they get.

There were some signs of irresponsibility on the part of some strikers and others. By far the great majority of people, though — strikers and others elsewhere on the island — behaved with calmness and patience. Their behavior contributed greatly toward maintaining peaceful proceedings, and, continued, will greatly help the mediator to find a satisfactory solution for all concerned.

## Inter-Departmental Football Going Strong With 20 Teams

The Lago Sport Park Inter-Departmental Football Tournament is well into what promises to be an exciting season, with 20 teams participating and ten games played to date.

Although all teams have not played as yet, scores so far show that the race will be close. Some of the scores are: T.S.I. 1, Catal. 0; Metal Trades 3, Train. 2; Pipe 1, LOF 1; Catal. 1, Garage 0; Shipyard 2, Sthse. 2; Mason 2, G.O.B. 0; Marine 4, R & S 3; Comm. 2, I. R. 1; Customs 3, M & C 0.

## Aruba su Posicion Den Mundo

Binti-siete anja pasá — na Augustus di 1924 — Captain Robert Rodger y dos socio a bini Aruba. Nan tabata aki pa investigá posibilidad di un buker-station pa azeta cu tabata worde produci na Maracaibo. E tres posibilidadnan tabata Paraguana, Aruba, y Curacao. Nan a scoge Aruba como e sitio pa e buker-station, y tres anja despues San Nicolas a cuminsa su carera como un puerto di petroleo. Despues, na Januari 1929, Lago su prome stillnan a cuminsa traha, y Aruba tabata na caminda pa hira un di e centronan petrolero di mas grandi di mundo.

Segun Lago a crece y progresá, Aruba tambe a crece y prospera. Historia y desaroyo di Lago y Aruba ta conectá masha pegá cu otro, y mester sigui ser asina. Cual berdad esaki ta a worde demostrá den e heulga reciente.

Pakico Lago a bini Aruba casi 30 anja pasá? Pakico tabata bentahoso pa Lago — como tambe pa Aruba — cu Lago a keda tur e anjanan? Contestanan riba es preguntanan tabata importante semper, pero awendia mas importante cu nunca.

Lago a bini Aruba pa dos motibo: Aruba tabatin haaf hundo, y continuacion di trabao di refinaria tabata sigurá bao di condicionnan favorabel di trabao.

Awendia, Venezuela tambe tin haafnan hundo. Tin plannan pa coba baira di Maracaibo, pa ocean tankernan por drenta e lago.

No ta lage duda cu e huelga a causa daño. Cuanto daño, ningun hende no sa; efectonan di e huelga por tin consecucionan cu lo dura hopi, of e por laga di tin nan. Ta imposible pa bisa awor aki. Un di e cosnan di peor cu por a socede, no a socede. Refineria di Lago no a stop di traha. Si refinaria a stop di traha, daño serio, cu podiser consecucionan grave, por a worde haci. Pasobra Lago y Aruba ta pará mei-mei, nan ningun no por actua independiente sin considerá e dos factornan importante na cada banda di nan: esta entregadornan di azeta crudo, y clientenan. Nan tur dos di interesnan grandi aki, y ningun di dos lo no sigui negociá cu nos, si nan no ta sigurá di haya servicio na tempo.

Na un banda, Lago ta depende di Venezuela pa haya su azeta crudo. Durante di huelga, Venezuela su produccion no tabatin nodi di mengua; Aruba a sigui tuma tur e azeta crudo di custumber.

Di otro banda, Lago ta entrega productonan di petroleo na 37 diferente paisnan. Hopi di e productonan aki ta articulonan esencial, pa trahonan esencial. Aunque produccion di refinaria a mengua un tercera parti, durante e huelga, Lago a sigui entrega productonan na clientenan segun custumber.

Ta muy claro anto cu un factor di mas importante di operacion di Lago ta esaki; refinaria mester sigui traha tur dia. Si e faya den esaki, resultadonan lo ta desastroso.

Aruba tin e refinaria di petroleo di mas grandi den es parti aki di mundo. E ta un di e principal proveedornan di productonan di petroleo pa nacionnan liber di mundo. Aruba y Lago semper a ofrece munlo dos cos: estabilidad y continuacion di produccion. Esey ta e motibo pakico Lago ni Aruba no por core riesgo di stopmento di trabao den refinaria. Esey ta e motibo pakico fayamento di regla cuakier diferencia aki pa medio di negociacionnan pacifico por resulta na desastre pa tur interesadonan.

## Cas di Parokia, na Paradera

Un cas di parokia — cu antes tabata un storehouse di Lago — a worde dedica y habri pa uso cu ceremonianan dia 5 di Agosto.

E edificio lo sirbi pa parokianonan di Paradera tene reunionnan social, unda lo mustra peliculan, y unda mucha-muhernan por sinja cose y borda. Nan tin plannan pa cuminsa un biblioteca despues.

Despues cu Lago a duna e edificio na parokia di Paradera, el a worde renobá p'aden y p'afor y el a habri un dak di panchi.

Pastoor van der Vaart di e parokia a bendicioná e edificio nobo y a gradici tur esnan cu a presta nan mes di un moda of otro cu conecion cu e cas di parokia.

E cinta pa habri e edificio oficialmente a worde cortá pa Señora B. Teagle, esposa di director di Public

## Lago Employee Awarded British Naval Medal



Proudly wearing the medal and ribbon signifying that he has an ex Naval Rating from T.R.N.V.R., Emmanuel Lawrence, Storehouse, poses for the camera after receiving the medal from the British Vice Consul, Aruba.



Emmanuel Lawrence in uniform during the time he served as cook to the Senior British Naval Officer in Trinidad.

Emmanuel Lawrence was able last month to recall more vividly his experiences in Trinidad with the British Royal Navy when he was awarded a medal recognizing his service.

He joined the T.R.N.V.R. in March 1944 and was demobilized on October 13, 1945. During that time he served as cook to the Senior British Naval Officer in Trinidad.

He was awarded the medal by the British Consul in Aruba, and the letters received commended him for his good character and working skill.

## Papiamento Minutes

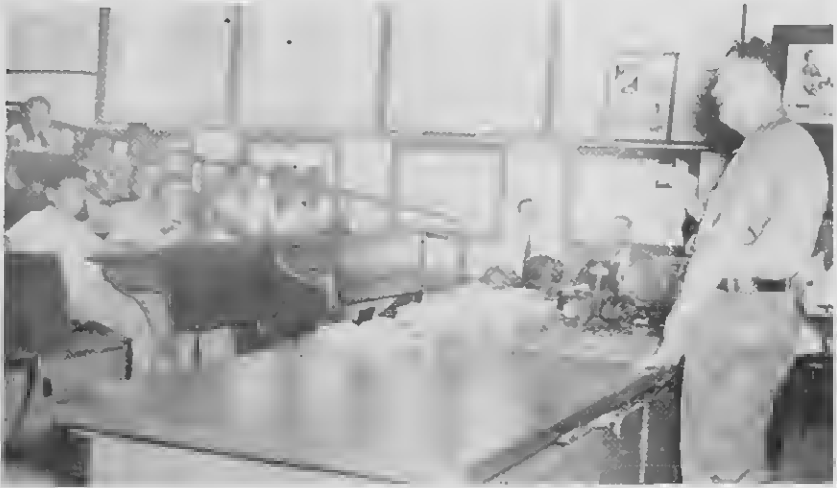
Papiamento translations of all committee minutes were not ready at press time. Consequently, because of the importance of the minutes, some of them are appearing in this issue in English only. Papiamento translations will appear in the Esso News of September 7.

Traduccion na Papiamento di tur notanan di reunionan di comité no tabata cla ora di bai press. P'esey, como e notanan ta asina importante, algun di nan ta parce den e número aki na Ingles solamente. E notanan lo parce na Papiamento den Esso News di 7 di September.

## Relations di Lago.

Koor di muchanan a canta, y despues di ceremonianan, refresconan a worde sirbi. Habrimento di e cas di parokia ta un paso mas adilanti pa comunidad di Paradera. No solamente e ta un lugar di recreacion, pero lo e sirbi tambe como un lugar unda mucha-muhernan por sinja loque lo ta di hopi utilidad pa nan.

# Camera Highlights



Lago Police Chief G. B. Brook gives a talk to school children at the Juliana school in Oranjestad on the subject of safety in bicycle riding. He showed them illustrated posters, photographs, and handbooks, and emphasized the necessity of obeying traffic rules and safety precautions.

Chief Brook di Lago Police a papia riba tráfico en cuanto corremento di bicicleta na muchanan di Julianaschool na Oranjestad. El a muestra nan prechinan, portretnan, filmnan y bukinan, y el a muestra necesidad di obedece reglanan di tráfico.



A tense moment in a domino tournament at the Lago Club. With the hands narrowed down to just a few dominoes, a six spot is slapped down on the table. From the look of the next man's hand, he'll have to pass!



A drawing for Home Building Foundation houses at Balashi is conducted on July 27. Blindfolded, Neville Hassell selects a name from the list of those who have applied for homes. From left to right are H. W. Orr, Fred Beaujon, C. F. Smith, Chief G. B. Brook, and J. Wervers.

Sakamento di lot pa casnan di Home Building Foundation na Balashi a tuma lugar dia 27 di Juli.



Anslem Augustine and Betty Westerburger (now Mrs. Augustine) are pictured after their marriage on July 21. The reception was held at the bride's parents home in Oranjestad. (Photo by Norman Singh).

Aki nos ta mira Anslem Augustine y Betty Westerburger despues di nan casamento dia 21 di Juli. Tabatin un recepcion na cas di e bruid na Oranjestad despues di e ceremonia.



Girl Scouts of the Lago Colony Troop join in firelight singing at their summer camp at Balashi. Leading the singing with accordion music is Miss Mary Wall, an instructor in the Community Council summer recreation program. Other activities of the various scout groups that attended the camp were hiking, outdoor cooking, and testing for various scout badges.

Padvindsternan di Lago Colony ta canta rond di kampvuur na nan kamp na Balashi, bao guia di Mary Wall, un di e instruetornan.



The golden-tone tenor of John Tull, singer from British Guiana, was heard at the Lago, Esso, and Surinam Clubs during his first leg of a world tour. Rated an excellent tenor, he sang classics, spirituals, and popular numbers in a versatile and brilliant style. (Photo by Sam Rajroop).

John Tull, cantor di British Guiana, a parce aki na Aruba na Lago, Esso, y Surinam Club, y a sigui pa un torneo mundial.



Alphonso St. A. Weekes, Marine Department, set a new shorthand-typist speed record for the Netherlands Antilles by taking a five minute dictation at 180 words per minute and transcribing it on the typewriter at an average rate of 22 words per minute. Weekes, a holder of the London First Class Typing Certificate, is now entitled to a Fellowship of the Incorporated Phonographic Society (F.I.P.S.). The local examining committee was: Rev. D. Jakeman, O. T. R. Roek, and G. E. S. Stranghn. W. A. Kiebler, Training Division, gave the dictation.



Mateo Reyes, left, is congratulated before his wedding to Joyce E. Hartogh which was held on July 31 at St. Theresa's in San Nicolas. Fellow workers at the Main Electric Shop gave him a check, and R. MacMillan, right, makes the presentation.



Rosimbo Croes is heading for the United States, and from the looks of the gifts given him by his fellow workers, he should set up a suitcase shop. He was given 7 pieces of travelling luggage. R. H. Engle made the presentation. Rosimbo, the youngest long-service employee, has 22 years service.